

dres, y Puig Adam. Los alumnos fueron muchachos del Instituto Italiano, del Liceo Francés y del Instituto de San Isidro, de diferentes niveles.

La profesora Castelnuovo realizó una interesantísima experiencia geométrica valiéndose simplemente de una goma que, sujeta por dos puntos fijos a una tablilla, materializa un triángulo isósceles con el vértice móvil. El desplazamiento vertical de este punto origina una situación dinámica para el desarrollo de la observación e intuición de la suma de los ángulos, continuidad y posiciones límites. Otra situación la logra con una cuerda anudada en sus extremos y sujeta entre los dedos. El desplazamiento de los dedos le permite desarrollar una bonita lección sobre invariantes y posiciones extremas de máximo y mínimo. El profesor Galli hizo una lección sobre movimientos circulares valiéndose de un aparato muy sencillo: una especie de reloj sin números y sin posición determinada y desarrolló un juego de Lógica Matemática. Los profesores Servais y Puig Adam explicaron sendas lecciones heurísticas, el primero sobre proyecciones y el segundo sobre congruencias y clases residuales. Por último, el profesor Gattegno hizo una experiencia muy interesante con el material Cuisenaire, regletas de colores.

Si interesantes fueron las lecciones no lo fueron menos las discusiones que las siguieron con intervención de gran número de asistentes. En todas estas lecciones más que de enseñar matemáticas en el sentido tradicional, se trata de despertar en el alumno una actividad matemática partiendo de una situación determinada contenida en un modelo o en un material muy sencillo que le lleva a la toma de conciencia de las relaciones que constituyen la esencia del pensamiento matemático. El profesor es el guía de esta actividad que estudia las percepciones y las reacciones de los alumnos para conducirles de una manera natural, sin violencias ni imposiciones, al descubrimiento de las estructuras matemáticas.

## inf. extranjera

### Reunión de estudios para educadores sobre la enseñanza relativa a las Naciones Unidas

La Reunión fué convocada conjuntamente por la Fédération Mondiale des Associations pour les Nations Unies, con sede en Ginebra, y la Società Italiana por la Organizzazione Internazionale, bajo los auspicios de la Onu, encargándose de la organización inmediata la Delegación florentina de la citada sociedad italiana.

#### LA EXPOSICIÓN DE MODELOS

La participación del profesorado ha sido abundante y de calidad. Se ha visto constantemente visitada por alumnos y profesores que tomaban notas y fotografías de los modelos. La inauguración oficial, por ausencia obligada del excelentísimo señor ministro de Educación Nacional, estuvo a cargo del ilustrísimo señor director general de Enseñanza primaria, que ostentaba la representación de aquél. De todos los modelos se han obtenido fotografías y serán objeto de publicación especial para que puedan beneficiarse de sus ideas el mayor número de profesores.

La sesión de clausura de la Reunión fué presidida por el ilustrísimo señor director general de Enseñanza Media, don Lorenzo Vilas, y se verificó en el Instituto Ramiro de Maeztu. En ella, el secretario de la Comisión, profesor Gattegno, después de invitar a un representante de cada país y a representantes de la docencia española a expresar sus juicios sobre los trabajos desarrollados, hizo un resumen de la labor y de proyectos de la Comisión en el futuro. El director general felicitó a la Comisión y estimuló a todos a seguir el camino de mejoramiento de la enseñanza matemática para el fomento del mayor número de vocaciones necesarias en la era tecnológica del mundo actual.

Para cerrar esta crónica es obligado felicitar al hombre que, con sus desvelos, su competencia y su amor a la Matemática y a los niños, ha sido el alma de la Reunión-Exposición y figura destacada en todas las sesiones: el profesor don Pedro Puig Adam. Hace tiempo que el profesorado español—tal vez el propio Estado—está en deuda de gratitud con este maestro insigne, a quien el Señor ha querido dotar de las cualidades más excepcionales, y todas, con un elevado sentido vocacional, las ha puesto siempre al servicio de la Matemática y de la infancia.

JOSÉ R. PASCUAL IBARRA

#### FINALIDAD DE LA REUNIÓN

El objetivo principal consistía en confrontar las ideas y experiencias de los educadores de diversos países del área mediterránea y estudiar los principios pedagógicos y las orientaciones didácticas aplicables a los Centros docentes primarios y secundarios para favorecer la educación del sentido cívico internacional y la comprensión y la colaboración entre los pueblos a través del conocimiento de las enseñanzas correspondientes a las Naciones Unidas y, dentro de ella, de las instituciones especializadas.

#### PARTICIPANTES

Estuvieron representados los siete países participantes (España, Francia, Grecia, Italia, Malta, Mónaco, Yugoslavia), con un total de 27 delegados y 11 observadores, en su mayor parte italianos, más los siguientes delegados extraordinarios de diversos organismos de la Onu:

*Naciones Unidas:* Georges PALTHEY, Director adjunto de la Oficina Europea (Ginebra); María S. PEREIRA, Departamento de Información, Sección de Educación (Nueva York).

*Unesco:* Nicole FRIEDERICH, Departamento de Educación (París).

*Organización Mundial de la Salud:* Pierre DOROLLE, Director general adjunto (Ginebra).

*Oficina Internacional del Trabajo:* Giovanni GALLONE, Director de la Oficina de Correspondencia para Italia del B.I.T. (Roma).

*Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura:* Vittorio CERVI, Sección de Información de la F.A.O. (Roma).

*Comisión Nacional Italiana para la Unesco:* María Luisa PARONETTO (Roma).

*Federación Mundial de Asociaciones para las Naciones Unidas:* Robert S. SMITH, Secretario general interino (Ginebra); Anoushiravan KHOSHKISH, Director de Educación (Ginebra).

*Sociedad Italiana para la Organización Internacional:* Franco A. CASADIO, Director (Roma); Gualtiero FULCHERI (Roma).

La asistencia de tres directores adjuntos de instituciones especializadas y dos representantes extraordinarios de las N.U. prueban el extraordinario interés concedido a esta Reunión.

La Delegación española estuvo constituida por Luis Grandá Riba, inspector central de Enseñanza Media, y Julián Juez Vicente, inspector de Enseñanza Primaria.

#### DESARROLLO DE LA REUNIÓN

Reunidos los participantes en una sesión inicial de toma de contacto, después de un general cambio de impresiones, tuvo lugar al día siguiente, 9 de abril, la sesión inaugural en el Palazzo Vecchio, residencia del Ayuntamiento de Florencia, en donde, después de unas palabras de bienvenida del alcalde, profesor La Pira, intervinieron el señor Palthey, que leyó un mensaje del secretario general de la Onu, señor Hammaarskjeld, y los representantes señores R. S. Smith y señorita Friderich, antes reseñados, que estudiaron en líneas generales los propósitos y cometidos asignados a esta Reunión. Finalizó el acto con una alocución del profesor Giovanni Calo, representante de la Comisión italiana de la Unesco.

Por la tarde dieron comienzo las sesiones de trabajo, que continuaron en los sucesivos días de acuerdo con el plan previsto.

Fueron dos los aspectos fundamentales de estas reuniones de trabajo:

A) *Reuniones generales*, en las que los delegados destacados al efecto informaron sumariamente sobre la historia, organización y actividades más importantes de la Onu y de sus instituciones especializadas en sus aspectos más idóneos a la Reunión, así como sobre experiencias, realizaciones y material más notables.

Estas intervenciones fueron seguidas de coloquio y estudio del material de trabajo facilitado al efecto.

#### I. Conferencias

M. G. Palthey: "Las Naciones Unidas y sus órganos más importantes". "Once años de actividad de las Naciones Unidas".

M. S. Pereira: "Material apropiado para la enseñanza relativa a las Naciones Unidas."

S. Casadio: "¿Qué hacen las Naciones Unidas por la cooperación económica entre los pueblos?" (Acción de la Sociedad Italiana para la Organización Internacional. Referencia especial al informe sobre Educación emitido por la Asamblea plenaria de la Federación Mundial de Asociaciones para las N.U., celebrada en Milán en septiembre de 1956.)

Friederich: "El trabajo educativo de las N.U.: la Unesco."

V. Cervi: "Qué hacen las N.U. y las instituciones especializadas en el campo de la alimentación."

Koshkish: "Informe de las reuniones anteriores a la presente sobre este mismo tema especializado."

#### II. Conferencias comunes

Constaban de un tema desarrollado entre varios participantes: "La educación de base, campo de actividad de numerosas instituciones."

a) Friderich: "Líneas generales de la educación de base. Centros y experiencias más importantes."

b) V. Cervi: "La Organización de las N.U. para la alimentación y la Agricultura (F.A.O.)."

c) G. Gallone: "Papel e importancia de la educación obrera. La Oficina Internacional del Trabajo (B.I.T.)."

d) P. Dorolle: "Qué hacen las N.U. en el campo de la salud. La Organización Mundial de la Salud (O.M.S.)."

e) P. Dorolle, M. S. Pereira, G. Gallone y Friederich: "El programa ampliado de asistencia técnica de las N.U."

B) *Sesiones de trabajo* en dos grupos, dedicados uno a la enseñanza primaria y otro a la secundaria.

En dichas sesiones se estudiaron los siguientes puntos:

1.º Exposición de lo que actualmente hace cada país de los representados en lo referente a las enseñanzas de las N.U.

2.º Estudio sobre lo que se ha hecho y sobre lo que puede hacerse para mejorar estas enseñanzas (sugerencias, experiencias, modificaciones, metodología...).

3.º Cómo lograr la preparación de instructores para estas enseñanzas en los programas oficiales.

4.º Planes de estudio de los respectivos países y posibilidades de incorporar a los mismos (educación primaria, media y adultos), directa o indirectamente, las enseñanzas referentes a las N.U.

5.º Adecuación de estas enseñanzas a las materias docentes, programa, metodología y normas didácticas.

Los dos grupos de trabajo establecieron unas precisiones iniciales y mantuvieron una relación constante a los efectos de ir de acuerdo en lo posible y evitar las interferencias sobre la consideración de las enseñanzas a suministrar a los alumnos que con la misma edad (diez a catorce años) pueden estar en unos casos en la enseñanza primaria y en otros en la secundaria.

Ambos grupos de trabajo emitieron al final un in-

forme con los puntos estudiados y las conclusiones obtenidas, indicando las materias más apropiadas, metodología, material y aplicaciones. Dichas conclusiones pueden ser un elemento de gran valor como punto de partida para la incorporación paulatina de estas enseñanzas.

En el informe del grupo de trabajo para la enseñanza primaria se hacía constar que la organización escolar de los siete países representados no presentaba grandes diferencias, no pudiendo decirse otro tanto respecto a los sistemas de preparación y selección de los maestros.

Se distinguieron con precisión dos períodos, no solamente desde el punto de vista de los diferentes programas, sino también desde el punto de vista del desenvolvimiento mental (alumnos de seis-siete a once años y de once a catorce-quince años), decidiendo estudiar preferentemente las posibilidades de dar esta enseñanza a los alumnos del primer período, ya que los del segundo o no están en la escuela (por irse a la enseñanza media o a trabajar por no ser obligatoria) o, si están, el desarrollo del plan a seguir debe ser una ampliación, un desenvolvimiento de lo dado en el período primero.

Se precisó unánimemente que no deben darse a los niños de este período lecciones teóricas sobre las N.U. y sí sólo procurar a través de las distintas enseñanzas, de una parte, crear un clima de comprensión internacional y, de otra, hablarles de lo que han realizado y realizan las N.U. y sus instituciones especializadas por este logro, partiendo siempre que sea posible de la experiencia inmediata y concreta de los alumnos.

Se concretaron las cuestiones a tratar sobre las enseñanzas de las N.U. en las disciplinas de Moral, Geografía, Historia, Lengua, Ciencias y Aritmética, precisando cómo en los programas existen numerosos temas para, ocasionalmente, dar estas enseñanzas, y se hicieron precisas indicaciones sobre metodología y material.

Finalmente se determinaron fórmulas para incorporar estas enseñanzas a los Centros de formación de maestros y para preparar a los actuales maestros en ejercicio activo de la docencia.

El grupo de trabajo para la enseñanza media expuso en su informe cómo las primeras sesiones estuvieron consagradas a un cambio de impresiones para conocer el lugar ocupado en los programas de cada país por estas enseñanzas, técnicas empleadas, resultados obtenidos y medios que estimaban como más adecuados para una actuación futura, tanto sobre el profesorado para su preparación como sobre la enseñanza.

Se comprobó que, si bien en muchos de los países representados la enseñanza referente a las N.U. no figuraba en los programas oficiales, se habían realizado numerosas e interesantes experiencias en diversos Centros de ensayo, y aun con carácter general en algunos países, dándose además cursos a los profesores, pudiendo asegurarse, por otra parte, que gran número de Centros han aprovechado las diferentes oportunidades del programa con referencias a la actualidad para desarrollar el sentido de la comprensión y la cooperación internacionales, e incluso para hacer

referencias concretas a las actividades y organización de la Onu.

Todos los representantes estuvieron de acuerdo en reconocer que era preciso, ante todo, formar profesores preparados para esta tarea así como preparar un material adecuado para la misma, y en primer lugar un manual para uso del profesorado, ofreciéndoles, asimismo, los medios de comprobar, a través y con ayuda de la Onu, y especialmente de la Unesco, sus respectivos métodos de trabajo, modificaciones y resultados.

Como en el grupo primero, en éste se hicieron indicaciones precisas sobre la enseñanza de las N.U. en las diversas disciplinas, metodología y material.

#### DEMOSTRACIONES DE MATERIAL VISUAL

Como complemento de las sesiones generales y de las de trabajo por grupos, se celebraron reuniones especiales para la proyección, estudio y comentario de películas cinematográficas y tiras de películas (film-nas) producidas por diversos organismos de la Onu con destino a estas enseñanzas.

#### *Material presentado*

A) PELÍCULAS (16 mm, B. y N.): *El taller de la paz* (Las N.U., su estructura y su funcionamiento); *Huir* (Vida de los refugiados húngaros en un campo austríaco); *Hacia el porvenir* (Sobre el Centro de Educación de Base de Patzcuaro, Méjico); *Los pescadores de Quintay* (Ayuda técnica de la F.A.O. a un pueblecito pesquero de Chile); *Progreso en Etiopía* (Ayuda técnica de la F.A.O.); *El mundo de las alas* (Historia y actividades de la Organización de la Aviación Civil Internacional para control de viaje, universalización de señales y normas para seguridad de los viajeros).

B) TIRAS DE PELÍCULA: (film-nas): *Tres promesas* (Dibujos para niños resumiendo la tarea de las N.U.), B. y N.; *Van contentos a la escuela en Tailandia* (Propaganda de los Centros de enseñanza), B. y N.; *Hemos plantado un jardín* (Las N.U. y sus instituciones especializadas), dibujos en color para niños de enseñanza primaria.

C) MATERIAL BIBLIOGRÁFICO: Se utilizaron numerosas publicaciones sobre la organización y actividades más destacadas de las N.U. y sus instituciones especializadas en relación con la finalidad de la Reunión.

La Delegación española, con material seleccionado de diversos organismos oficiales, preferentemente de la Comisaría de Extensión Cultural y de la Junta Nacional de Lucha contra el Analfabetismo, realizó una exposición complementaria.

#### COMENTARIO FINAL

La Reunión de Florencia tiene como antecedentes principales otras dos Reuniones:

El Seminario para profesores de lenguas germanas de Europa sobre los "Contenidos y métodos acerca

de las Naciones Unidas y sus instituciones especializadas", celebrado en Heidelberg del 17 al 28 de octubre de 1955.

La Reunión de estudios para maestros de lengua escandinava, sobre el mismo tema, celebrada en Magleos (Dinamarca) del 25 de junio al 4 de julio de 1956.

Como aportación muy valiosa en esta línea de inquietudes, es necesario consignar los trabajos del V Congreso de la Oficina Internacional Católica de la Infancia, celebrado en Venecia del 2 al 8 de mayo de 1955, y muy especialmente sus "Elementos de Bibliografía sobre la educación del sentido internacional en el niño".

Estas Reuniones prueban el decidido interés de la Onu por que se dé la mayor difusión posible a su organización y servicios, incorporando estas enseñanzas, en la dimensión y forma adecuadas a cada una, a las enseñanzas oficiales de cada país, a ser posible dentro de una programación y metodología experimentadas previamente para el logro de la comprensión internacional, procurando que los pueblos se conozcan y se ayuden, conviviendo como una gran familia; añeja aspiración que en un terreno análogo y con parecidas características fué iniciada por la desaparecida Sociedad de Naciones.

Durante los años 1955 y 1956, bajo los auspicios de la Unesco, han tenido lugar unas interesantes actividades experimentales coordinadas en materia de educación para la comprensión y la cooperación in-

ternacionales en 57 Centros docentes de 20 países sobre un "experimento mínimo", limitado a uno o varios temas escogidos entre tres propuestos y con la utilización de un grupo experimental testigo para apreciar los resultados con adecuadas técnicas de evaluación.

Aunque sería prematuro deducir consecuencias generales y principios didácticos válidos sobre la base de estas experiencias, los informes contienen, en su mayor parte, conclusiones generales según las cuales los proyectos emprendidos contribuyen de una manera positiva y sustancial a la educación para la comprensión internacional, produciendo, por otra parte, una motivación superior de las enseñanzas y que, sin rebasar el plan de estudios ordinario, con un inteligente trabajo de adaptación (a cargo del entusiasmo y talento del profesor especialmente) se puede realizar un eficaz trabajo para fomentar la comprensión internacional.

Problemas interesantísimos de tales experiencias han sido, entre otros, dar forma, contenido y organización a las actividades, preparar la documentación y el material de enseñanza, ilustrar al profesorado (becas, viajes...) y, sobre todo, la evaluación de los resultados y los intercambios de correspondencia, materiales e informes.

En nuestra patria no ha tenido lugar, que nosotros conozcamos, hasta la fecha, ningún ensayo de este tipo.

JULIÁN JUEZ

## la educación en las revistas

### ENSEÑANZA PRIMARIA

En un diario de Barcelona se han publicado dos reportajes sobre la situación de la educación primaria oficial, que abarcan, en general, todo el conjunto de problemas que plantea la educación pública. En la primera de estas encuestas han sido consultados: el director de la Escuela Normal de Barcelona, que se ha lamentado de las deficientes condiciones de la Escuela por él dirigida y el considerable número de dificultades que en muchos aspectos de la labor docente se plantean; el delegado provincial del S.E.M., que puso de relieve la gran labor pedagógica que en aquella provincia están realizando los grupos escolares, cuya capacidad se ha multiplicado aprovechando espacios o instalaciones inicialmente no proyectados como aulas de clase, y, por último, el director de una escuela de la zona fabril de Barcelona, que pasa revista a las incomodidades materiales en que ha de desarrollar su trabajo. En el segundo reportaje son interrogados el teniente de alcalde de Cultura del Municipio barcelonés, que informa sobre el número de escuelas sostenidas por el Municipio en aquella ciudad, con una inversión de 22 millones de pesetas y sobre el déficit aún existente, y un padre de familia, más que numerosa, que se lamenta de que en "los colegios no se estudie Urbanidad", y considera que son los Cen-

tros femeninos de enseñanza los que mejor han captado los nuevos métodos pedagógicos (1).

Un editorial señala los peligros que se derivan del analfabetismo y, glosando un discurso pronunciado por el director general de Enseñanza Primaria en Sevilla recientemente, en el que fijó como índice del analfabetismo nacional el 17 %, siendo el total de la población analfabeta cuatro millones de españoles, de los cuales la mitad son niños, dice: "Para el mañana esto es lo que tiene que preocupar seriamente. Que haya personas mayores que no sepan leer, siempre será lamentable; pero que esté en ese estado la tercera parte de los niños en edad escolar, esto es poco agradable para el porvenir. Hay que pensar con urgencia en escuelas, en maestros y en que los niños de hoy se liberen de la esclavitud del analfabetismo, porque de lo contrario a él estarán amarrados los hombres del mañana" (2).

Sabino Alonso-Fueyo subraya la trascendencia de la escuela primaria, y considera que toda reforma de la enseñanza debe hacerse desde los cimientos y, por tanto, solucionando los problemas de la escuela, haciendo que sea obligatoria la Enseñanza Primaria, mejorando las condiciones materiales y del ambiente en donde se dan las lecciones, inculcando en los escolares el afán de leer libros bien seleccionados, enriqueciendo, en suma, su formación (3).

Dos editoriales aparecidos en la prensa local hemos seleccionado entre los diversos comentarios aparecidos con motivo del viaje del ministro de Educación Nacional a Cáceres y

(1) Rafael Manzano: "El estado de la cuestión: la educación pública", en *Solidaridad Nacional* (Barcelona, 28 y 30-V-1957).

(2) Editorial en *El Pensamiento Navarro* (Pamplona, 26-V-57).

(3) Sabino Alonso-Fueyo: "Trascendencia de la escuela primaria", en *La Voz de Castilla* (Burgos, 31-V-57).